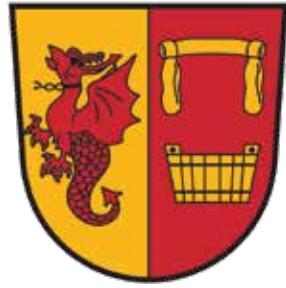


GEMEINDENACHRICHTEN ST. MARGARETEN



RUNDBRIEF DES BÜRGERMEISTERS DER GEMEINDE ST. MARGARETEN IM ROSENTAL

AUSGABE 4 | DEZEMBER 2025

■ Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu – ein Jahr, in dem wir gemeinsam vieles bewegt und erreicht haben. Einer der vielen Höhepunkte in unserem Gemeinschaftsleben war der 4. Adventmarkt am Gemeindeplatz, der heuer wieder mit seinem stimmungsvollen Ambiente, regionalen Köstlichkeiten und liebevoll gestalteten Ständen zahlreiche Besucherinnen und Besucher begeisterte. Mein Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, allen Vereinen und Aussteller:innen, die durch ihr Engagement zu diesem schönen Gemeinschaftserlebnis beigetragen haben. Weiters gilt mein Dank Frau Barbara Schummi, das organisatorische Herz im Hintergrund des Adventmarktes und Herrn DI Dr. BSc. Thomas Varch, der mich an diesem Tag würdevoll vertreten hat, da ich die Landjugend St. Margareten zum Bundesentscheid nach Eisenstadt im Burgenland begleitet habe. Bis zum Jahresende haben wir mit zahlreichen Projekten im Kleinen, aber stetig Verbesserung unserer Infrastruktur beigetragen: Die Heizung und Installationen im Feuerwehrhaus St. Margareten konnten erneuert werden, ein neues Kommunalfahrzeug für den Bauhof wurde angeschafft, ein Baumkataster und flächendeckende Baumüberprüfungen wurden durchgeführt und das Großvorhaben des flächendeckenden Glasfaserausbaus und Stromnetzverstärkung wurde gestartet. Nicht zuletzt wurde die gesamte Gehwegbeleuchtung entlang der B85, sowie die Beleuchtung im Ortsbereich von St. Margareten erneuert und erweitert. Damit schaffen wir nicht nur mehr Sicherheit, sondern leisten auch einen Beitrag zur Energieeffizienz unseres Ortszentrums.

Besonders erfreulich ist zudem, dass ab Frühjahr 2026 ein Bankomat beim Gemeindeamt 24 Stunden täglich zur Verfügung stehen wird – ein Service, das vielen Bürgerinnen und Bürgern den Alltag erleichtern wird.

Ein großer Erfolg war auch unser diesjähriger Gesundheitstag, der von vielen Interessierten besucht wurde und wertvolle Impulse für Vorsorge und Wohlbefinden bot. Darüber hinaus freue ich mich sehr, dass am 22. Dezember 2025 erstmals ein Generationentreff stattfindet – ein neues Format, das Jung und Alt zusammenbringt, Brauchtum und Tradition erhält und den Austausch zwischen den Generationen fördert. Mein Dank gilt hier dem Team der Volksschule St. Margareten unter der Leitung von Herrn Direktor Matjaž Kelih BEd, den Kindern für ihre Darbietung, dem Gemeindeteam für die Vorbereitungen, den freiwilligen Helfer:innen vor Ort und allen Besucher:innen, die diesen Tag zu einem Besonderen machen.

Besonders sind aber auch einzelne Taten unserer Bürgerinnen



und Bürger, die selbstlos und warmherzig sind und uns in der besinnlichen Adventzeit zum Nachdenken bringen sollten. Ich darf mich bei Frau Christa Dittrich bedanken, die mit ihrer großzügigen privaten Spende von je € 2.000,-- an die Kleinkindbetreuungseinrichtungen und an den Elternverein der Volksschule St. Margareten den Kindern im heurigen Schul- bzw. Kindergartenjahr besondere Erlebnisse schenkt. Die Volksschule wird im Frühjahr 2026 mit allen Kindern einen Ausflug organisieren, die Kleinkindeinrichtungen werden 2026 ebenfalls einen erlebnisreichen Ausflug in Angriff nehmen. Ich darf mich als Bürgermeister auch im Namen der LeiterInnen der Kleinkindeinrichtungen, sowie von Frau Barbara Schummi als Obfrau des Elternvereines herzlich bei Christa bedanken. Ebenso freut es mich, dass das Unterstützungsangebot in unserer Gemeinde erweitert, wird: Wir begrüßen **Frau Ivana Sallinger, Niederödrl 12, im Rahmen von „Support at Home“** als individuelle Betreuerin für Seniorinnen und Senioren, Menschen mit Unterstützungsbedarf sowie als Entlastung für pflegende Angehörige und in der allgemeinen Pflege. Die neue Ortsbeleuchtung, die strahlenden Kinderaugen, innergemeindliche Hilfe und Zusammenhalt – das alles erinnert mich an die Worte von Irmgard Erath: „Weihnachten ist nicht nur da, wo Lichter brennen, sondern überall dort, wo wir die Welt ein wenig heller machen.“

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien eine friedvolle Adventzeit, besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch in ein gesundes, glückliches und erfolgreiches neues Jahr.

Herzliche Grüße

Helmut Ogris

Bürgermeister Gemeinde St. Margareten im Rosental

Support at Home Unterstützung zu Hause

Mobile Betreuung und Pflege

Gemeinsam stärker - Lebensqualität,
durch individuelle Betreuung

Beratungsgespräch zu Ihren Bedürfnissen jetzt vereinbaren!
Ich freue mich auf Sie!



Ivana Sallinger
Niederödrl 12 • 9173 St. Margareten/Ros.
ivana.athome@gmx.at • 0677/64 60 3475

■ Impressum

Gemeindenachrichten St. Margareten im Rosental, Amtsblatt der Gemeinde St. Margareten im Rosental. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Helmut Ogris, St. Margareten 9, 9173 St. Margareten im Rosental.

Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Kasmanhuberstraße 2, Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN**
PERFECTPRINT



■ RÜCKBLICK UND NEUIGKEITEN

■ 10. Oktoberfeiern in St. Margareten und Gotschuchen

Die 10. Oktoberfeier wurde am 9. Oktober 2025 in St. Margareten in feierlichem Rahmen begangen. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher nahmen am traditionellen Fackelzug teil, der vom Gemeindeplatz bis zum Pfarrplatz führte. Dort begrüßte Bgm. Helmut Ogris die Anwesenden und erinnerte in seiner Ansprache an die historische Bedeutung dieses Tages der Volksabstimmung 1920 für Kärnten. Für die musikalische Gestaltung sorgte der MGV Schneerose, sowie die Kinder der Volksschule St. Margareten, die mit ihren Liedern bzw. Gedichten eine festliche Stimmung schufen. Den Abschluss des gelungenen Abends bildete ein beeindruckendes Feuerwerk, das den Himmel über St. Margareten erhellt und die Feier würdevoll ausklingen ließ. Traditionell wurden auch in Gotschuchen die Raketen gezündet und eine kleine 10. Oktoberfeier mit Feuerwerk veranstaltet.

■ ID Austria – Ihr digitaler Ausweis der Zukunft

Unsere Gemeinde ist offizielle **ID Austria Registrierungsstelle für österreichische Staatsbürger (ab vollendetem 14. Lebensjahr)**. Mit der ID Austria können Sie sich persönlich sicher online ausweisen, Behördengänge digital erledigen und Dokumente elektronisch unterschreiben.

Erforderliche Unterlagen:

- Reisepass (nicht länger als 6 Jahre abgelaufen) oder Personalausweis (nicht länger als 1 Jahr abgelaufen)
- Passfoto (nicht älter als 6 Monate, nur wenn kein aktueller Reisepass oder Personalausweis vorhanden ist)
- Mobiltelefon

Eine Online-Vorregistrierung ist nicht nötig.

Bitte beachten Sie, dass die Gemeinde nur die **Erstregistrierung** durchführen darf – die endgültige Aktivierung erfolgt anschließend durch Sie selbst über die Online-Plattform (Zweitgerät erforderlich).

Terminvereinbarung erforderlich!

Bitte vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin beim Gemeindeamt telefonisch unter 04226/218 oder per E-Mail st-margareten@ktn.gde.at.

■ Erfolgreicher 2. Gesundheitstag in St. Margareten im Rosental

Am 31. Oktober 2025 stand die Volksschule St. Margareten im Rosental ganz im Zeichen von Gesundheit, Wohlbefinden und Genuss. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher folgten der Einladung zum 2. Gesundheitstag und erlebten einen abwechslungsreichen Nachmittag voller Information, Beratung und Bewegung. Von Gesundheitschecks und Fachvorträgen über gesunde Köstlichkeiten bis hin zu Workshops

und Mitmachstationen – das vielfältige Programm bot für alle Altersgruppen etwas. Besonders beliebt waren die Hör- und Sehtests, Blutdruckmessungen, das Stockbrotgrillen, sowie die gesunden Snacks und frischen Cocktails, die für neue Energie sorgten.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Ausstellerinnen und Ausstellern, Vortragenden, Helferinnen und Helfern sowie den zahlreichen Gästen. Durch ihr Engagement und ihre Begeisterung wurde der Gesundheitstag erneut zu einem vollen Erfolg!



RAIFFEISEN ENERGIE-GENOSSENSCHAFT SEIT ÜBER EINEM JAHR AKTIV

Mit Anfang 2025 lief die Strompreisbremse aus - der Erneuerbare Förderbeitrag und die Elektrizitätsabgabe wurden wieder eingeführt sowie attraktive Einspeiseverträge gekündigt!

Aber es gibt eine Lösung: Die Energie-Genossenschaften im Rosental. Seit über einem Jahr schließen sich die Stromproduzenten – wie z.B. Besitzer von Photovoltaik-Anlagen – mit jenen zusammen, die Strom brauchen. Mitmachen und profitieren kann jeder: Die Erzeuger bekommen einen höheren Einspeis tarif und die Verbraucher zahlen für den Strom aus der Gemeinschaft weniger wie bisher.

Alle Informationen und die Möglichkeit zu einer Vorregistrierung finden Sie unter www.energie-genossenschaften.at

Raiffeisenbank
Rosental



JETZT
PARTNER
WERDEN





■ Stimmungsvoller Adventmarkt 2025 am Gemeindeplatz

Am 22. November 2025 fand zum vierten Mal der Adventmarkt am Gemeindeplatz statt. Der Platz wurde in eine stimmungsvolle vorweihnachtliche Atmosphäre verwandelt, festlich beleuchtet, und die Besucherinnen und Besucher – ob jung oder alt – genossen kulinarische Köstlichkeiten und wärmten sich bei Tee, Glühmost oder Glühwein an den Feuerschalen. An den Ständen wurden ausschließlich Produkte unserer Gemeindebürger:innen angeboten: selbstgebundene Adventkränze, weihnachtliche Dekorationen, Honigprodukte sowie kunstvoll gefertigte Holzarbeiten, die viele Interessierte anzogen und zu Geschenkideen inspirierten. Auch das köstliche Weihnachtsgebäck fand zahlreiche Abnehmer. Ein besonderes Highlight war die Christbaum-Verlosung. In diesem Jahr hatte Herr Günther Lesjak das große Glück und ging als Gewinner des von DI Dr. BSc. Thomas Varch gesponserten Christbaums hervor.



© Dieter Arbeiter(4)

Geschenkidee:

Original Zeitung von jedem Tag 1900-2023
Jahrgangs-Weine von jedem Jahr 1920-2023
Tel. 01/7180800 | www.historia.at

littlestars-shop.at - Geschenke für Kinder personalisiert mit Namen/Widmung/Spruch

HISTORIA GMBH

www.historia.at

■ Neue Unterstützung für Wohnen und Heizen ab 2025

Seit 1. Jänner 2025 gibt es keinen Heizkostenzuschuss mehr. Stattdessen wurde das **Kärntner Wohnbeihilfegesetz (K-WBHG)** eingeführt. Neu sind zwei Leistungen: die **Wohnbeihilfe für Mieter:innen** sowie die **Betriebskostenunterstützung für Eigentümer:innen**. Beide sollen helfen, Wohn-, Betriebs- und Heizkosten leistbar zu halten – abhängig von Einkommen und Haushaltsgröße. Anträge können online über die Website des Landes Kärnten oder mit den entsprechenden Formularen gestellt werden. Die Unterstützung wird für bis zu zwölf Monate gewährt und muss jährlich verlängert werden. **Zuständige Stelle:** Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 11 – Soziales, Wohnen und Arbeitsmarkt, Mießtaler Straße 1, 9021 Klagenfurt am Wörthersee Tel.: 050 536-3116 oder per E-Mail: abt11.wohnbeihilfe@ktn.gv.at

Die Gemeinde St. Margareten im Rosental unterstützt Sie gerne bei der Antragstellung. Bitte um telefonische Terminvereinbarung unter 04226/218.

INFO-TAG

FR | 23.01.2026 | 10-17 Uhr

#BEinformed

Vereinbaren Sie jederzeit einen Termin für einen
SCHNUPPERTAG
INKL. PERSÖNLICHER SCHULFÜHRUNG



ALLE DETAILS AUF
www.htl-ferlach.at

T: 04227/2331-3800 | M: direktion@htl-ferlach.at





DurchDACHte Lösungen!

MEISTERBETRIEB JERNET

JK DACH
GmbH & Co KG

Littermooserweg 22
A-9122 St. Kanzian
Tel.: +43-4239-3130
Fax: +43-4239-3130-16
www.jkdach.com
office@jkdach.com

Unsere Leistungen:

- * Dachdeckerarbeiten
- * Spenglerrbeiten
- * Kaltdächer
- * Flachdächer
- * Schwimmbeckenfolien
- * Sonnenkollektoren
- * Photovoltaikanlagen
- * Fassadenverkleidungen
- * Dachsanierungen

Ihr heimischer Bedachungs- spezialist wo Qualität, Zuverlässigkeit und Preis stimmen

Das JK-Dach-Team wünscht allen Gemeindebürgern ein frohes Weihnachtsfest mit viel Glück, Kraft und Gesundheit im neuen Jahr!

■ Neues Design der Gemeinde-Website

Seit Anfang Dezember erstrahlt die Website der Gemeinde St. Margareten im Rosental (<https://st-margareten-rosental.gv.at>) in einem neuen Design. Dieses ist vor allem auf die Nutzung mittels mobiler Endgeräte abgestimmt und soll eine verbesserte Bedienerfreundlichkeit sowie eine höhere Barrierefreiheit bieten.



Alle Neuigkeiten, Termine und offizielle Veröffentlichungen bzw. Kundmachungen der Gemeinde finden Sie auch in der App „GEKO digital Bürgerkommunikation“. Probieren Sie sie aus!

Blitzschnell informiert!

Digitale News Ihrer Gemeinde direkt am Handy!

Holen Sie sich topaktuelle Infos wie Neuigkeiten, Kundmachungen und Termine mit der neuen Geko digital App auf Ihr Smartphone!

Mit Push-Nachrichten für besonders wichtige Informationen.

1. Geko digital App am Handy installieren
2. Heimatgemeinde auswählen
3. Jederzeit alle aktuellen Informationen sehen

[GET IT ON Google Play](#) [Download on the App Store](#) [Available on AppGallery](#)

© Webwerk Online-Solutions GmbH

■ Baumitteilung – was ist das?

In Kärnten erlaubt die K-BO (Kärntner Bauordnung) kleinere Bauvorhaben ohne Bauverfahren und Baubewilligung vorzunehmen, das Bauvorhaben muss jedoch mit einer sogenannten **Baumitteilung** gemäß § 7 K-BO der Baubehörde bekannt gegeben werden. Dies ist komplett kosten- und gebührenfrei.

Das bedeutet: Bevor Sie mit dem Bau beginnen, müssen Sie Ihr Vorhaben **schriftlich bei der Gemeinde** mitteilen. Eine Baubewilligung ist nicht erforderlich.

Baumitteilungen sind zum Beispiel nötig für:

- Errichtung, Änderung oder Abbruch von Gebäuden bis 25 m² Grundfläche und 3,5 m Höhe, bsp. Gartenhäuschen, Geräteschuppen, Nebengebäude
- Heizungstausch – zentrale Feuerungsanlagen bis 50 kW
- Einfriedungen in Leichtbauweise bis zu 2 m Höhe, bsp. Gartenzaun, Sichtschutz
- Stützmauern bis zu 1 m Höhe, bsp. massive Mauer, Steinschlüttung oder als bewehrte Erde
- Wasserbecken bis zu 80 m³ Rauminhalt, bsp. Pools, Schwimmbecken, Teiche oder Viehtränken
- Senk- oder Sammelgruben bis 40 m³ (nicht: Sickeranlagen)
- Bauliche Anlagen, die der Gartengestaltung dienen, bis zu 40 m² Grundfläche und 3,5 m Höhe, bsp. Pergolen in Leichtbauweise

- Terrassen bis zu 40 m² Grundfläche sowie Terrassenüberdachungen bis zu 40 m² Grundfläche und maximal 3,5 m Höhe
- ein überdachter Stellplatz pro Wohngebäude bis zu maximal 40 m² Grundfläche und 3,50 m Höhe, bsp. Carports, überdachter Stellplatz
- Verkehrsflächen bis zu 150 m²
- bauliche Anlagen, die erneuerbare Energie im Sinne von §1a Z5 K-ROG 2021 erzeugen oder elektrische Energie speichern, bsp. PV-Anlagen, bestimmte Wärmepumpen oder Solaranlagen

Weitere Informationen zu Ihrem beabsichtigten Bauvorhaben finden sie im RIS (Rechtsinformationssystem des Bundes), Rubrik „Landesrecht – Kärnten“.

Wichtig ist: Die Baumitteilung muss **vor Baubeginn** erfolgen. Außerdem ist jeder Bauherr selbst verantwortlich, dass das Bauvorhaben allen in Kärnten geltenden baurechtlichen Vorschriften entspricht.

Das Vorhaben muss dem Flächenwidmungsplan, dem Bebauungsplan der Gemeinde, der Kärntner Bauordnung (K-BO), den Kärntner Bauvorschriften (K-BV), dem Kärntner Bauproduktengesetz (K-BPG), etc. entsprechen. Bei manchen Projekten können in weiterer Folge auch höhere Gebühren für Wasser oder Kanal anfallen. Bei Fragen oder Unsicherheiten hinsichtlich Ihres Bauvorhabens wenden Sie sich bitte an das **Gemeindeamt**.



■ Anregungen für Umwidmungen bis Ende Februar

Anregungen für Umwidmungen z.B. von Grünland in Bauland müssen **bis Ende Februar im Gemeindeamt** eingereicht werden. Es wird darum gebeten, davor einen Gesprächstermin mit der Baubehörde der Gemeinde zu vereinbaren. Wichtig ist dabei, einige Informationen bereits bereit zu halten: Grundstücksnummer, derzeitige Widmung, gewünschte Widmung, Ausmaß der umzuwidmenden Fläche in m², sowie Lage der Umwidmung am Grundstück. Relevant ist auch die beabsichtigte Wegerschließung, Wasserversorgung und Abwasserentsorgung, sowie insbesondere eine Begründung, z.B. Errichtung eines Wohnhauses. In Folge wird von der Fachabteilung des Landes Kärnten ein Vorprüfungsverfahren durchgeführt, im Rahmen dessen sind ggf. Sachverständigen-Gutachten einzuholen. Es folgt ein öffentliches Konsultationsverfahren, nach dessen Abschluss sind Beschlüsse von Gemeindevorstand und Gemeinderat der Gemeinde zu fassen. Nach einem positiven Gemeinderatsbeschluss wird die Umwidmung dem Amt der Kärntner Landesregierung zur aufsichtsbehördlichen Genehmigung übermittelt. Diese befindet über die Umwidmung (innerhalb von maximal 6 Monaten) per Bescheid. Im Falle der Umwidmung in Bauland sind Gemeinden angehalten, privatrechtliche Vereinbarungen abzuschließen, bspw. eine Bebauungsverpflichtung (Bebauung innerhalb von 5 Jahren) unter Hinterlegung einer Sicherheitsleistung, die Beteiligung der Eigentümer an Aufschließungskosten oder den Kosten für Sachverständigengutachten.

■ Neue Orts- und Gehwegbeleuchtung in St.Margareten

Die Gemeinde St. Margareten hat die bestehende Orts- und Gehwegbeleuchtung (bei der B 85) umfassend saniert und an die geltenden Normen angepasst. Im Rahmen des Projekts wurden 32 bestehende Lichtpunkte auf die neueste LED-Technik umgestellt und 8 Stück komplett erneuert, Kabelschäden behoben und ein Verteiler komplett erneuert, insgesamt 40 Stück. Zusätzlich zu den 32 bestehenden Leuchten entlang der B 85, die als reine Gehwegbeleuchtung dient, wurden drei weitere Lichtpunkte errichtet. Weiters wurden im Sinne des Lückenschlusses zwei neue Lichtpunkte bei der Ortseinfahrt von Westen kommend errichtet und zwei weitere am Gemeindeplatz. Die teilweise seit Jahrzehnten bestehenden Leuchten wurden durch neue LED „Full-Cut-Off“-Leuchten ersetzt, die den neuesten Standards auch hinsichtlich Lichtverschmutzung und Beleuchtungsradius, sowie den geltenden Normen entsprechen. Neue Beleuchtungsanlagen verfolgen immer den Grundsatz, dass die beleuchtete Fläche, nicht die Lichtquelle selbst zu sehen sein soll, Blendung und Insektenanlockung von der Lichtquelle selbst ist zu reduzieren. Die neuen LED-Leuchten sind langlebig, wartungsarm und helfen der Gemeinde, die Energiekosten nachhaltig zu senken. Die Gemeinde leistet damit einen Beitrag zum Klimaschutz und zur Modernisierung der öffentlichen Infrastruktur. Umgesetzt wurde die Erneuerung der Gehwegbeleuchtung durch die eww Anlagentechnik GmbH in Zusammenarbeit mit den ansässigen Unternehmen EGR Elektrotechnik GmbH, Herrn Gernot Ruhs und Chili.e.U, Herrn Johannes Pickelsberger.

RESTAURANT/RESTAVRACIJA
CAMPING Rosental Rož
Gebüchenbach 34
St. Margareten im Lavanttal
04236 8500, <http://www.roz.at>

**Das Ausflugsrestaurant
Rosental Rož dankt seinen
Gästen für die Treue und
wünscht Frohe Weihnachten
und ein gutes Neues Jahr.**

**Želimo prijetne božične
praznike in srečno novo leto!**

**FAMILIEN/DRUŽINE
KUPPER-WERNIG**

**Wir
entsorgen
für eine
saubere
Umwelt.**

GOJER
Der Entsorger

Tel. 04232/89222
Email office@gojer.at

Fax 04232/89222-23
Internet www.gojer.at



KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

SICHERHEITS-TIPP

Unwetter-Starkregen-Hochwasser Schutzmaßnahmen

Unwetter mit enormen Niederschlagsmengen nehmen in den letzten Jahren an Intensität spürbar zu. Starke Regenfälle lassen Bäche und Flüsse über die Ufer treten und führen lokal zu schweren Überschwemmungen. Ein absoluter Schutz vor Hochwasser ist grundsätzlich nicht möglich. Trotzdem ist es notwendig, sich auf diese Gefahren einzustellen und zeitgerecht Vorbereitungen zu treffen.

Richtiges Verhalten bei Hochwasser:

- Meiden Sie die Uferbereiche von Bächen und Flüssen! Von überschwemmten Bereichen fernhalten.
- Bleiben Sie im Haus und suchen Sie sichere Bereiche auf (z.B. Obergeschoss)!
- Beachten Sie die Zivilschutz-Sirenensignale, ORF-Mitteilungen und Lautsprecherdurchsagen. Befolgen Sie die Anweisungen der Behörden und Einsatzkräfte!
- Notgepäck und wichtige Dokumente für den Fall einer Evakuierung bereithalten!
- Vorsicht - in Kellern und Tiefgaragen besteht Lebensgefahr!
- Befahren Sie keine überfluteten Straßen. Auch als sicher angesehene Verkehrswege können Lebensgefahr bedeuten. Die Gewalt des Wassers nicht unterschätzen!
- Bei Rettungsversuchen immer auf die Eigensicherung achten.



Vorbereitungen für ein drohendes Hochwasser:

- Nehmen Sie Unwetter- und Hochwasserwarnungen ernst! Verfolgen Sie die aktuellen Wettermeldungen. Informieren Sie Mitbewohner und Nachbarn.
- Denken Sie daran, dass beim Eintreten der Hochwassergefahr eventuell nicht jedes Familienmitglied zu Hause ist. Vor allem mit Kindern abklären, wo sie dann hingehen sollen.
- Überlegen Sie, wo es eine Unterkunft gibt, falls eine Evakuierung angeordnet wird.
- Persönliche Vorsorgemaßnahmen überprüfen und ergänzen (Batterieradio, Notbeleuchtung, Notvorrat, Dokumentenmappe, Notgepäck)
- Weitere Selbstschutzvorsorgen treffen (Dichtmaterial, Sandsäcke, Schaltfeln, Räumwerkzeug, Tauchpumpe, regenfeste Kleidung, Stiefel etc.).
- Gefährdete Räume ausräumen. Feuchtigkeitsempfindliches Inventar bzw. Elektrogeräte erhöht stellen. Türen, Fenster, Garageneinfahrten und Lichtschächte abdichten.
- Dachrinnen und Bodeneinläufe vom Laub freihalten. Überprüfen Sie Hausentwässerungsanlagen und Rückstauklappen. Heizöl-Tank gegen Aufschwimmen sichern (an der Wand verankern oder mit Ballast beschweren).
- Haupthähne und Schalter für Gas, Wasser, Strom abdrehen! (Achtung: Tiefkühltruhe)
- Fahrzeuge aus gefährdeten Garagen und Parkflächen entfernen. Tiere rechtzeitig aus der Gefahrenzone bringen.





Gemeinde St. Margareten im Rosental Wertstoffsammelzentrum Sabosach

9173 St. Margareten im Rosental
Bezirk: Klagenfurt-Land

Tel: 04226 218
Fax: 04226 218 20
E-Mail: st-margareten@ktn.gde.at
www.st-margareten-rosental.gv.at

Kostenpflichtige Altstoffe

Fraktion	Einheit	Tarif (EUR)
Altöl und Altfette	je kg	0,50
Haushaltsöfen mit Schamott	je Stück	27,00
Rasenmäher	je Stück	13,50
Heizkessel, Zentralheizungsöfen	je Stück	67,50
Autobatterie	je Stück	7,00
Traktorbatterien	je Stück	10,00
Sperrmüll - Kleinmengen - Mindestabgabe		7,00
Sperrmüll	je m³	25,00
Matratzen	je Stück	8,00
Siloplanen und Wickelfolien	je kg	0,50
Holzensorgung - Mindermenge		7,00
Holzensorgung	je m³	25,00
PKW - Reifen ohne Felgen	je Stück	5,00
PKW - Reifen mit Felgen	je Stück	10,00
Traktor - Reifen ohne Felgen	je Stück	11,00
Traktor - Reifen mit Felgen	je Stück	22,00
Bauschutt - Mindermenge		7,00
Reiner Bauschutt in Kleinstmengen	je m³	45,00
Restmüll (kein gelber Gojer-Müllsack)	je 60 l Sack	7,50
Gojer-Säcke für Restmüll	je Stück	5,50
XPS - Platten - Mindermenge		7,00
XPS - Platten	je m³	54,00
KMF - Künstliche Mineralfaser - Mindermenge		7,00
KMF - Künstliche Mineralfaser	je m³	54,00

Kostenfreie Altstoffe

Nachstehende Altstoffe können in haushaltsüblichen Mengen kostenfrei am Wertstoffhof abgegeben werden:

- **Gelber Sack:** Getränkekartons, Getränkeflaschen ohne Pfand, Joghurtbecher, Schalen und Trays für Obst, Gemüse, Fleisch, Katzenfutter (auch aus Styropor), Chipssackerl, Folien- und Folienverpackungen, Metallverpackungen, kleine Kunststoff-Blumentöpfe, kleine Pflanztassen, völlig entleerte Haarspraydosen und Deospraydosen, Styroporchips usw.
- **Hartplastik:** Obst- und Getränkekisten, Eimer, Kanister, Spielzeug, Bau-Noppenfolie, große Kunststoff-Blumentöpfe und Pflanztassen, Stoßstangen ohne Metall
KEINE Folien/Gummi, keine Gebinde mit Restinhalt, keine Teile mit Metall/Gewebe/Holz
- **Elektrogeräte, Bildschirmgeräte, Kühlgeräte, Leuchtstoffröhren**
- **Papier und Kartonagen (zerkleinert/zusammengefaltet)**
- **Styropor (keine Styroporchips = Gelber Sack)**
- **Sammelschrott, Alteisen**
- **Problemstoffe:** Lösemittel in Kleingebinden, Säuren, Laugen, Kleber, Toner, Ölfilter, Kitte, Leime, Ölbindematerialien, Spraydosen, Lacke ... Haushaltsmengen - keine Gewerbeabfälle!
- **Altöl und Altfette (Speiseöle)**
- **Altmedikamente (Rückgabe auch in der Apotheke)**
- **Herkömmliche Batterien - Trockenbatterien (Rückgabe auch im Fachhandel)**
- **Lithium-Akkus getrennt von herkömmlichen Batterien abgeben**



Gemeinde St. Margareten im Rosental

Alt- und Wertstoffsammlzentrum Sabosach Öffnungstermine 2026

Freitag: 12:00 Uhr bis 15:00 Uhr

Samstag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

JÄNNER FR: 02.01.2026 SA: 17.01.2026 FR: 30.01.2026	FEBRUAR SA: 14.02.2026 FR: 27.02.2026	MÄRZ SA: 14.03.2026 FR: 27.03.2026
APRIL SA: 11.04.2026 FR: 24.04.2026	MAI SA: 09.05.2026 FR: 22.05.2026	JUNI SA: 06.06.2026 FR: 19.06.2026
JULI SA: 04.07.2026 FR: 17.07.2026	AUGUST SA: 01.08.2026 FR: 14.08.2026 SA: 29.08.2026	SEPTEMBER FR: 11.09.2026 SA: 26.09.2026
OKTOBER FR: 09.10.2026 SA: 24.10.2026	NOVEMBER FR: 06.11.2026 SA: 21.11.2026	DEZEMBER FR: 04.12.2026 SA: 19.12.2026

Siloplanenentsorgung 2026: Freitag, 23. März und Freitag, 9. Oktober

Sabosach 28
9173 St. Margareten im Rosental
Tel: 04226 218, Fax: 04226 218 20
Email: st-margareten@ktn.gde.at
Internet: www.st-margareten-rosental.gv.at



Müll App Android



Müll App Apple





Gemeinde St. Margareten im Rosental

Müllabfuhrtermine 2026 (4 - wöchentliche Abfuhr)

JÄNNER 22.01.2026 DONNERSTAG	FEBRUAR 19.02.2026 DONNERSTAG	MÄRZ 19.03.2026 DONNERSTAG
APRIL 16.04.2026 DONNERSTAG	MAI 13.05.2026 !!MITTWOCH!!	JUNI 11.06.2026 DONNERSTAG
JULI 09.07.2026 DONNERSTAG	AUGUST 06.08.2026 DONNERSTAG	SEPTEMBER 03.09.2026 DONNERSTAG
OKTOBER 01.10.2026 DONNERSTAG 29.10.2026 DONNERSTAG	NOVEMBER 26.11.2026 DONNERSTAG	DEZEMBER 23.12.2026 !!MITTWOCH!!

Die Restmüllabfuhr erfolgt in einem 4- Wochen Rhythmus!

Bitte die Mülltonne oder die Müllsäcke (nur gelbe Gojer-Säcke) am Abend vor dem jeweiligen Abfuhrtermin an den Straßenrand zur Entleerung bzw. Abholung bereitstellen.

GOJER
Der Entsorger



Gemeinde St. Margareten im Rosental, 9173 St. Margareten 9

Tel: 04226 218, Fax: 04226 218 20, Email: st-margareten@ktn.gde.at, Internet: www.st-margareten-rosental.gv.at



Sichern Sie sich die beste Versicherungslösung!

Als unabhängiger Versicherungsmakler biete ich Ihnen individuelle Lösungen für Ihre Versicherungsbedürfnisse. Ich helfe Ihnen, die richtigen Entscheidungen zu treffen, um Ihre Familie, Ihr Unternehmen und Ihre Zukunft zu schützen.

Meine Leistungen:

- Individuelle Beratung und Analyse Ihrer Versicherungsbedürfnisse
- Unabhängige Auswahl der besten Versicherungslösungen für Sie
- Professionelle Unterstützung bei Schadensfällen und Ansprüchen
- Regelmäßige Überprüfung und Anpassung Ihrer Versicherungspolizzen

Welche Vorteile biete ich?

- Unabhängigkeit und Neutralität
- Langjährige Erfahrung und Fachwissen
- Individuelle Beratung und Betreuung
- Höchste Qualität und Zuverlässigkeit

Sie können sich auf mich verlassen. Ihr Versicherungsmakler Daniel Ibounig



0664/2381185

office@ibounig.at

www.ibounig.at

IHR VERSICHERUNGSMAKLER - DIE BESTE VERSICHERUNG

■ Landjugend setzt starkes Zeichen für Gemeindetradition

Engagement, das sichtbar bleibt: Die Landjugend St. Margareten im Rosental hat heuer rund 1300 Arbeitsstunden investiert, um den zentral gelegenen Aussichts- und Rastplatz an der B85 - den Schellanderplatz neu zu gestalten. Neu errichtet wurde die hölzerne Überdachung der Panoramatafel als neuer Schattenspender und ein doppelter Fass-Brunnen entsprechend der heimischen Fassbindertradition. Weiters wurde die Pflasterung und die Glasscheibe der Panoramatafel erneuert und ein neuer Baum gepflanzt, der künftig weiteren Schatten spenden soll. Der Einsatz der rund 80 Mitglieder wurde im Rahmen des Wettbewerbes „Tat.Ort Jugend“ der Landjugend auch überregional honoriert: Nach dem 1. Platz auf Landesebene holte sich die Landjugend nun auch österreichweit eine Silbermedaille. Die Preisverleihung in Eisenstadt verband die Gruppe mit einem gemeinsamen Ausflug – ein besonderes Erlebnis für alle Beteiligten. Der Bus, der die gemeinsame Anreise nach Eisenstadt und den Ausflug ermöglichte, wurde vom Bürgermeister Helmut Ogris finanziert.



■ Neuigkeiten aus dem Kindergarten

Das Kindergartenjahr 2025/26 startet am 1. September und zeitgleich trat auch Silvia Schumi wieder ihren Dienst als Leitung an. Beim ersten Elternabend erhielten die Mütter und Väter einen umfassenden Einblick in den Ablauf des Kindergartenjahres, lernten Schwerpunkte der pädagogischen Arbeit kennen, konnten Fragen stellen und es gab genügend Zeit für einen netten Austausch.

Ein besonderer Höhepunkt war das Laternenfest am 10. November. Der Abend begann mit einem stimmungsvollen Laternenumzug, bei dem die Kinder stolz ihre selbst gestalteten Laternen trugen. In der Kirche angekommen wurden alle von Pfarrer Mag. Elmar Augustin begrüßt und die Kindergartenkinder hatten ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet. Nach dem Auftritt segnete der Herr Pfarrer gemeinsam mit den Kindern die Kipferl, die im Anschluss von den Familien in Martins-Tradition miteinander geteilt wurden.

Für die angehenden Schulkinder gab es bereits aufregende Erlebnisse im Hinblick auf die Schule, denn die ersten „Schultage“ fanden bereits statt. Bei den Schultagen dürfen die Kinder in der Schule spielen, jausnen und als zukünftige Klassengemeinschaft den Vormittag verbringen. Der Übergang vom Kindergarten in die Volksschule ist für die Kindergartenkinder ein großer Schritt, und umso wichtiger ist es, diesen so positiv wie möglich zu gestalten. Der erste Besuchstag begann mit einer Führung durch das Schulhaus. Die Begeisterung war groß, viele Fragen wurden gestellt, und die Kinder blickten mit strahlenden Augen auf das, was sie nächsten Herbst erwartet. Das nächste besondere Ereignis war die Nikolausfeier, die der Kindergarten gemeinsam mit der KITA Gänseblümchen feierte, der Nikolo kam zu Besuch und die von Bgm. Helmut Ogris gesponserten „Krampusse“ wurden gemeinsam verspeist.. Die Adventszeit wird im Kindergarten festlich begleitet, um den Kindern das Warten auf Weihnachten zu verschönern.

Das gesamte Team wünscht allen Kindern und ihren Familien eine schöne Adventzeit, ein besinnliches Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und ein glückliches und gesundes neues Jahr.



Text und Foto: Kindergarten St. Margareten im Rosental



■ Gemeinsam in die jagdliche Zukunft

Gemeinschaftsjagden sind ein tragender Pfeiler jagdlicher Kultur und unverzichtbar für den Erhalt gelebter Tradition. Sie verbinden Generationen, stärken Verantwortungsbewusstsein und fördern einen respektvollen Umgang mit Wildtieren und deren Lebensraum. In unserer Gemeinde zeigt sich diese Bedeutung besonders deutlich: Die Jagdgesellschaft organisiert jedes Jahr drei Gemeinschaftsjagden, bei denen die jüngsten und die ältesten Mitglieder Seite an Seite ins Revier gehen. Das gemeinsame Waidwerken schafft ein Umfeld, in dem Wissen weitergegeben, Erfahrungen geteilt und Werte gefestigt werden. Zugleich stärkt es den sozialen Zusammenhalt, der die Jagdgesellschaft in St. Margareten seit Jahrzehnten prägt. Hier wird Jagd nicht nur als Hege und nachhaltige Nutzung verstanden, sondern als verbindendes kulturelles Gut, das durch gemeinsames Handeln eine starke Zukunft erhält.

Text und Bild: Jagdgesellschaft St. Margareten im Rosental



■ Ein Herbst voller Höhepunkte

In den letzten Monaten stand einiges auf dem Programm. Gestartet wurde mit einem gelungenen Fisolenfest und der Fertigstellung unseres „Tatort Jugend“-Projekts. Danach folgte die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen. Mit frischem Elan nahmen wir am Bezirksball des Bezirks Klagenfurt teil, bei dem auch der Bezirksteller verliehen wurde – wir erreichten den hervorragenden zweiten Platz. Den krönenden Abschluss bildete die feierliche Eröffnung unseres erbauten Platzes, die von LH-Stv. Martin Gruber und Bürgermeister Helmut Ogris offiziell vorgenommen wurde und anschließend Pfarrer Elmar Augustin segnete. Auch weiter geht es spannend mit unserem alljährlichen Bauernsilvester am **30.12.2025 um 16:00 Uhr**. Dieses wird wie jedes Jahr am Gemeindeplatz stattfinden. Herzliche Einladung!

Text und Bild: Landjugend St. Margareten



Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für die vertrauliche Zusammenarbeit und wünschen Frohe Weihnachten und ein Prost 2026!
PAKO Glas
Glas und Reparaturen aller Art - 24 - Stunden - Notdienst
Telefon: 0676 - 61 478 61 • office@pako-glas.at • www.pako-glas.at

■ Der Laufverein St. Margareten i.R.

Bewegung ist die Grundlage des Lebens - dieses Motto hat auch der LV.St.Margareten i.R. Bereits seit der Gründung 2012 ist das zentrale Anliegen der wöchentliche Treff von März bis Oktober. (ca. 30 bis 35 Treffs) Ohne Voranmeldung und ungezwungen können alle daran teilnehmen. Von gemütlich bis eher sportlich ist bei uns alles möglich. Wir veranstalten einmal im Jahr am Sportplatz ein Grillfest, sowie eine von uns unterstützte Bekleidungsaktion. Der Höhepunkt im Juni ist der Schwarzhupfberglauf, der zu den Klassikern in Kärnten und ganz Österreich gehört und die Kinder- und Jugendläufe.

Für die Zukunft erhofft man sich daher die vielseitigen Treffen und Aktivitäten weiterhin gewährleisten zu können.

Der LV St.Margareten hat mittlerweile 82 Mitglieder:innen und das Interesse ist sehr groß, so dass im nächsten Jahr noch einige dazu kommen werden.

Heuer gab es den 3. Abschnitt vom Wörthersee Trail von Klagenfurt bis Reifnitz, sowie die Wanderung auf den Singerberg.

Text und Bilder: Laufverein St. Margareten im Rosental



FRANZ MOSER GmbH
der Hackschnitzer
nachhaltige **BIOPELLETS**
05 98 598
pellets@derhackschnitzer.at
8820 Neumarkt
Bahnhofstraße 50-53
Jetzt bestellen!



Beste Qualität

Aktion gültig bis 31.12.2025!

Zustellungen in ganz Kärnten möglich!
Bestellhotline: Tel. 0463/55475
Abholung in der Filiale in Ihrer Nähe:
Klagenfurt, Schlachthofstraße 7, Tel. 0463/55475
Klagenfurt, Schlachthofstraße 5, Tel. 0463/55919
Wolfsberg, Grazer Straße 16, Tel. 04352/46091
Qualität aus Österreich garantiert
[#kärtnerfleisch | www.kaerntnerfleisch.at](#)

unser

Kärntner Fleisch

■ 18. Fisolenfest in St. Margareten – PVÖ wieder mit eigenem Stand dabei

Die PVÖ-Ortsgruppe St. Margareten, erstmals unter der Leitung von Obmann Valentin Hafner, nahm heuer wieder mit einem eigenen Stand am beliebten Fisolenfest teil – und feierte dabei einen tollen Erfolg. Schon die Vorbereitungen liefen auf Hochtouren: Viele fleißige Helferinnen und Helfer unterstützten ihren Obmann tatkräftig, damit zum Fest alles bereitstand. Belohnt wurden die Mühen mit traumhaftem Herbstwetter und zahlreichen Besucherinnen und Besuchern, die den Stand rege aufsuchten. Unter den Besuchern waren zahlreiche Politiker und Vereinsobeleute auch der PVÖ Vizepräsident Johann Steiner, der es sich nicht nehmen ließ, den PVÖ Obmann Valentin Hafner und seinen Team für die hervorragende Mitgestaltung bei diesem Fest zu gratulieren. Der Bürgermeister Helmut Ogris und manche Ehrengäste besuchten ebenfalls den PVÖ Stand. Kulinarisch verwöhnt wurden die Gäste mit einem köstlichen Fiakergulasch, liebevoll zubereitet von Renate, sowie köstlichen Reindlingen von Dorothea gebacken. Das Ganze wurde originell mit goldenen Besteck serviert. Dazu gab es gut gekühlte Getränke – serviert aus einem von Karoline liebevoll dekorierten Schankwagen, der für echte Feststimmung sorgte.



Einen großen Dank auch an alle nicht namentlich erwähnten Helfer, ohne die so eine Veranstaltung nicht möglich ist.

Das positive Echo motiviert die Gruppe !! Schon jetzt steht fest, dass die PVÖ-Ortsgruppe St. Margareten auch im nächsten Jahr wieder beim Fisolenfest vertreten sein wird.

Text und Bild: Pensionistenverein St. Margareten

Installationen
Walter Wilhelmer

Reparatur • Montage • Wasser • Heizung • Solar

*Wir wünschen Ihnen
ein frohes und besinnliches
Weihnachtsfest & viel
Gesundheit fürs Neue Jahr!*



Tel. 0664 22 62 461
9173 St. Margareten, Gupf 40
Email: w.wilhelmer@icloud.com

ÖVP - BAUERNBUND St.Margareten/Ros.

ROSENTALER BAUERNBALL



Rathaus Ferlach

SAMSTAG 10. Jänner 2026



Einlass ab 19:00 Uhr
freie Platzwahl
Beginn:
20:00 Uhr

Kartenvorverkauf Ferlach
Trafik MIKEL
inklusive Bauernbuffet VVK 25,00 AK 30,00



Frohe Weihnachten!
und ein gesegnetes
Fest im Kreise Ihrer
Liebsten!

IMMOTRUST
Vertrauen verbindet

Immotrust | Alter Platz 1, 9020 Klagenfurt | www.immotrust.at | office@immotrust.at | Tel.: +43 677 64405573

Gutschein
für eine kostenlose
Immobilienbewertung
JETZT Termin
vereinbaren
Ihr Sorglosmakler
Christoph Sabitzer

■ Aktives 2. Halbjahr für die Feuerwehr St. Margareten

Wie im ersten Halbjahr setzten sich die Einsätze für die Feuerwehr auch im 2. Halbjahr fort. So musste wieder zu Brandeinsätzen, (Kaminbrand, Fahrzeugbrand und beginnender Waldbrand) sowie technische Einsätze ausgerückt werden.

Neben den Einsätzen wurde eine Gemeinschaftsübung mit Gotschuchen in Hintergupf abgehalten. Ebenso wurde eine Übung mit den Feuerwehren Zell Freibach, Zell Pfarre und Abtei in der Gemeinde Zell Pfarre abgehalten. Am 27. September wurde bei uns Teil 3 der Abschnittsübung Rosental mit den Feuerwehren Gotschuchen, Glainach Tratten, Waidisch, Zell Pfarre und Zell Freibach am Schwarzhupf abgehalten. Weiters wurden weitere interne Übungen und Schulungen abgehalten. Unsere Bewerbsgruppe konnte das Bewerbsjahr, welches mit unserem Cupbewerb am 14. September sehr erfolgreich, abschließen. 3 Kameraden nahmen an der Atemschutzleistungsprüfung in Silber teil und konnten diese mit ausgezeichnetem Erfolg, abschließen.

Abseits der Einsätze, Übungen und Schulungen wurde unser Fest am Kirchtagwochenende veranstaltet. Mit den Kameraden der Feuerwehr Gotschuchen betreuten wir an einem Tag die Kinder beim Sommercamp. Im Herbst konnten wir die neue Einsatzbekleidung KS03 in Empfang nehmen. Die Kameraden bedanken sich recht herzlich bei der Gemeinde St. Margareten für die überaus großzügige Unterstützung beider Feuerwehren der Gemeinde St. Margareten.

Text und Bilder: FF St. Margareten im Rosental



■ Broschüre „Krtek Pavli – Pavli, der kleine Maulwurf“

Was führt Pavli, den kleinen Maulwurf, in die Stadt? Ein altes Haus. Mehr wird nicht verraten. Alles weitere steht in der Broschüre „Krtek Pavli – Pavli, der kleine Maulwurf“, die der Kulturverein St. Margareten-Abtei im November herausgegeben hat. Eine Geschichte für Jung und Alt, für gemeinsames Lesen und Spielen. So gilt es eine Geheimschrift zu entschlüsseln, ein Kreuzworträtsel zu lösen, Fragen zu beantworten... Der spielerische Teil des Büchleins ist in slowenischer Sprache verfasst. Der Lösungsteil beginnt ab Seite 25. Im Frühjahr wird die Broschüre vorgestellt, der Termin wird noch bekannt gegeben.



Die Broschüre ist erhältlich bei den Vereinsmitgliedern, Kontakt: andrea.wernig@icloud.com.

Kaj le je pripeljalo krta Pavlja v mesto? Stara hiša. Več ne bomo povedali, saj vse piše v brošuri „Krtek Pavli – Pavli, der kleine Maulwurf“, ki jo je novembra izdalo kulturno društvo Šmarjeta-Apače. Zgodba za vse generacije, ki vabi k skupnemu branju in igranju. Dešifrirati je treba pismo, rešiti križanko in še marsikaj drugega. Rešitve najdete od strani 25 dalje. Zgodba je napisana v slovenščini in nemščini, igrivi del pa je samo v slovenščini. Brošuro bomo predstavili spomladti. Lahko jo naročite pri društvenikih,

Kontakt: andrea.wernig@icloud.com

Text und Bild: KVD St. Margareten-Abtei/ Šmarjeta-Apače

■ Öffnungszeiten des Gemeindeamts während der Feiertage

Das Gemeindeamt bleibt am **24. Dezember 2025** und am **31. Dezember 2025** geschlossen. Wir wünschen allen Bürger:innen eine besinnliche Weihnachtszeit, ein frohes Weihnachtsfest im Kreise ihrer Lieben und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Pfarrgemeinde St. Margareten i. R.
Fara Šmarjeta v Rožu

EINLADUNG
zum
St. Margaretener
ADVENTSINGEN 2025

am Samstag, 20. Dezember 2025
um 18.00 Uhr
in der Pfarrkirche St. Margareten i. R.

Mitwirkende:
MGV-Schneerose
Rosenklang Quartett
Rosentäler G'sång
Kirchenchor/Cerkveni zbor
Lea und Lina auf ihren Harten

Verbindende Worte: Hermann Orasche
Eintritt: FREIWILLIGE SPENDEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Veselimo se vašega obiska!

JETZT NEU!

GOOD NEWS
AUS KÄRNTEN

www.kärntenportal.at

ZIVILSCHUTZ
Kärnten

Mach dich sichtbar!

- Reflektierendes Material verwenden
- Möglichst helle Kleidung tragen
- Besondere Vorsicht bei Nebel und schlechter Sicht

Nähre Informationen rund um die Uhr unter: www.siz.cc



St. Margareten 63 Tel.: 04226 231

ROS'NTALER

SPEIS'KAMMERL

LEBENSMITTEL • TRAFIK • POST • TOTO • LOTTO
rosenthaler.speiskammerl@gmail.com

Auto Zippusch

Unfall-Spezialist
Schadensabwicklung
Tel. 04227 3729
www.auto-zippusch.at

Karosserie & Lackierung
A-9162 Ferlach-Strau · Kirschentheuer 33

■ Veranstaltungen

Sa. 20.12.

St. Margareter Adventsing,
Pfarrkirche St. Margareten, ab 18 Uhr

Mo. 22.12.

Generationentreff ab 65+, ab 10 Uhr
in der Volksschule St. Margareten /Turnsaal

Di. 30.12.

Bauernsilvester, Landjugend St. Margareten,
ab 16:00 am Gemeindeplatz

Mo. 05.01.

Die Pehtra kommt,
Hausbesuche im gesamten Gemeindegebiet,
Veranstalter: KVD Šmarjeta-Apače/ St. Margareten-Abtei

Sa. 10.01.

Rosenthaler Bauernball, ab 19 Uhr
im Rathaus Ferlach, ÖVP-Bauernbund

Di. 13.01.

Sprechstunde Notariat Ferlach und Vermessungsbüro ZT Wolf GmbH, von 14.00 - 15.00 Uhr im Gemeindeamt

Di. 03.02.

Wohin-Soziallotsen, Welche Organisation hilft in meiner Nähe? von 16.00 - 20.00 Uhr, Gemeindeamt 1. Stock

Di. 03.02.

Steuersprechstunde 16.00 - 17.00 Uhr im Gemeindeamt,
Steuerberater Mag. Hermann Klokar, telefonische Voranmeldung (bis spätestens zum 02.02. anmelden)

Klar! Termin Oberflächenwässer!

findet im Frühjahr statt - Termin folgt!

Di. 03.03.

Steuersprechstunde 16.00 - 17.00 Uhr im Gemeindeamt,
Steuerberater Mag. Hermann Klokar, telefonische Voranmeldung (bitte spätestens zum 02.03. anmelden)

Di. 03.03.

Wohin-Soziallotsen, Welche Organisation hilft in meiner Nähe? von 16.00 - 20.00 Uhr, Gemeindeamt 1. Stock

Di. 24.03.

Sprechstunde Notariat Ferlach und Vermessungsbüro ZT Wolf GmbH, von 14.00 - 15.00 Uhr im Gemeindeamt

■ Standesbewegungen

Geburten

Tobias Trinkaus, Triebach
Simon Hribernig, Dullach

Geburtstage

Josef Korenjak, 93
Maria Dolinschek, 93
Anna Korenjak, 91
Georg Wernig, 85
Maximilian Korenjak, 85
Christine Schmiedmaier, 85

Todesfälle

Astrid Pogoriutschnig, St. Margareten
Adolfina Rosina Korenjak, St. Margareten

■ Siloplanenentsorgung

• 27.03.2026 • 09.10.2026

■ Baum- Strauchschnitt-Sammelzeitraum:

• 16.03.2026 bis 19.04.2026

■ Hinweis zu Fahrplanänderungen ab 14.12.2025

Achtung:

Ab dem 14. Dezember 2025 kommt es aufgrund der Inbetriebnahme der Koralm bahn zu umfangreichen Änderungen bei den Busfahrplänen in Kärnten.

Wir empfehlen allen Fahrgästen, ihre Verbindungen rechtzeitig zu überprüfen.

Aktuelle Informationen und detaillierte Fahrpläne finden Sie im Fahrplanportal der Kärntner Linien unter:

www.kaerntner-linien.at/fahrplaene-linien/fahrplanportal



Bestattung Grafenstein
 ERFAHRUNG- KOMPETENZ-VERTRAUEN
 seit 1965

Die Marktgemeinde Grafenstein mit ihrem Team betreibt bereits seit 60 Jahren die Bestattung Grafenstein. Am 14.11.1965 wurde gleichzeitig mit der Einweihung der Aufbahrungshalle der Betrieb aufgenommen. Sich für die Trauerfamilie Zeit zu nehmen und mit der örtlichen Kompetenz zu unterstützen war die Grundlage für die Bestattung Grafenstein und wird durch das Vertrauen der Angehörigen weit über die Gemeindegrenzen bestätigt. Ein Anliegen ist es der Bestattung Grafenstein mit den Pfarrämlern und Nachbargemeinden im engen Kontakt zu sein. Dadurch ist es auch gelungen die örtlichen Gepflogenheiten anzuwenden und auch bei finanziellen Härtefällen die Familien bestmöglich zu begleiten.



Wir beraten Sie mit unserer Erfahrung und
örtlichen Kompetenz in St. Margareten im Ros.
24 Stunden-Bereitschaft
0664/1553280 oder 04225/2220-15

GOLDECK
MEIN SPORTBERG

DIE
EINFACHSTE
RECHNUNG DES
WINTERS!

Ski
+ Snowboard
+ Tourenski
+ Langlaufen
+ Rodeln
= GOLDECK!

**IN NUR 75 MINUTEN VON ST. MARGARETEN
IM ROSENTAL DIREKT INS WINTER-
ABENTEUER FÜR DIE GANZE FAMILIE!**

Ticket jetzt online
kaufen: Geld und
Zeit sparen!